



# Justice Center for the Protection of People with Special Needs

## Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

Guida per il Personale e i Volontari

Ottobre 2021

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

## VISIONE

Le persone con bisogni speciali devono essere protette da abusi, abbandono e maltrattamento. Ciò si ottiene assicurandosi che lo stato mantenga i più alti standard nazionali di salute, sicurezza e dignità e supportando le persone che si dedicano a fornire i servizi.

## MISSIONE

Il Justice Center si impegna a fornire supporto e protezione della salute, sicurezza e dignità di tutte le persone con bisogni speciali e disabilità mediante la difesa dei loro diritti civili, la prevenzione del maltrattamento e l'investigazione di tutte le accuse di abuso e abbandono, in modo da intraprendere le azioni appropriate.

## VALORI E PRINCIPI GUIDA

**Integrità:** Il Justice Center ritiene che tutte le persone con bisogni speciali meritino di essere trattate con rispetto e che i diritti delle persone debbano essere protetti.

**Qualità:** Il Justice Center si impegna a fornire servizi di livello superiore e ad assicurarsi che le persone con bisogni speciali ricevano cure di qualità.

**Responsabilità:** Il Justice Center comprende che la responsabilità verso le persone a cui forniamo i servizi e il pubblico sia fondamentale.

**Istruzione:** Il Justice Center ritiene che la presenza, la formazione e la promozione delle pratiche migliori siano essenziali per apportare un cambiamento nei sistemi.

**Collaborazione:** Salvaguardare le persone con bisogni speciali è una responsabilità condivisa e il Justice Center la ottiene lavorando con agenzie, centri assistenza, persone che offrono servizi diretti e persone con bisogni speciali, al fine di prevenire abusi e abbandono.

## GIURISDIZIONE

Il Justice Center supervisiona strutture e programmi entro i sistemi di sei Agenzie di Supervisione Statali (State Oversight Agencies) (SOAs):

### Ufficio per Persone con Disabilità dello Sviluppo (OPWDD)

- Strutture e programmi gestiti, certificate o autorizzati da OPWDD

### Ufficio di Salute Mentale (OMH)

- Strutture e programmi gestiti, certificati o autorizzati da OMH

### Ufficio dei Servizi e Supporto per le Dipendenze (OASAS)

- Strutture e programmi gestiti, certificati o autorizzati da OASAS

### Ufficio dei Servizi per i Bambini e la Famiglia (OCFS)

- Strutture e programmi gestiti da OCFS per i minori in custodia del Commissario di OCFS
- Strutture residenziali autorizzate o certificate OCFS che si occupano di bambini abbandonati, vittime di abusi, trascurati e dipendenti, Persone con Necessità di Supervisione, o criminalità minorile
- Case famiglia per adulti
- Programmi certificati OCFS per minori fuggiti da o senza casa
- Strutture certificate OCFS per la detenzione dei minori

### Dipartimento della Salute (DOH)

- Strutture assistenziali per adulti autorizzate da DOH con più di 80 posti letto e dove almeno il 25% dei residenti sono persone con malattie mentali gravi e meno del 55% sono posti letto assegnati al Programma di Vita Assistita (Assisted Living Program)
- Campi notturni, diurni estivi e di viaggio estivi per bambini con disabilità dello sviluppo sotto la giurisdizione del DOH

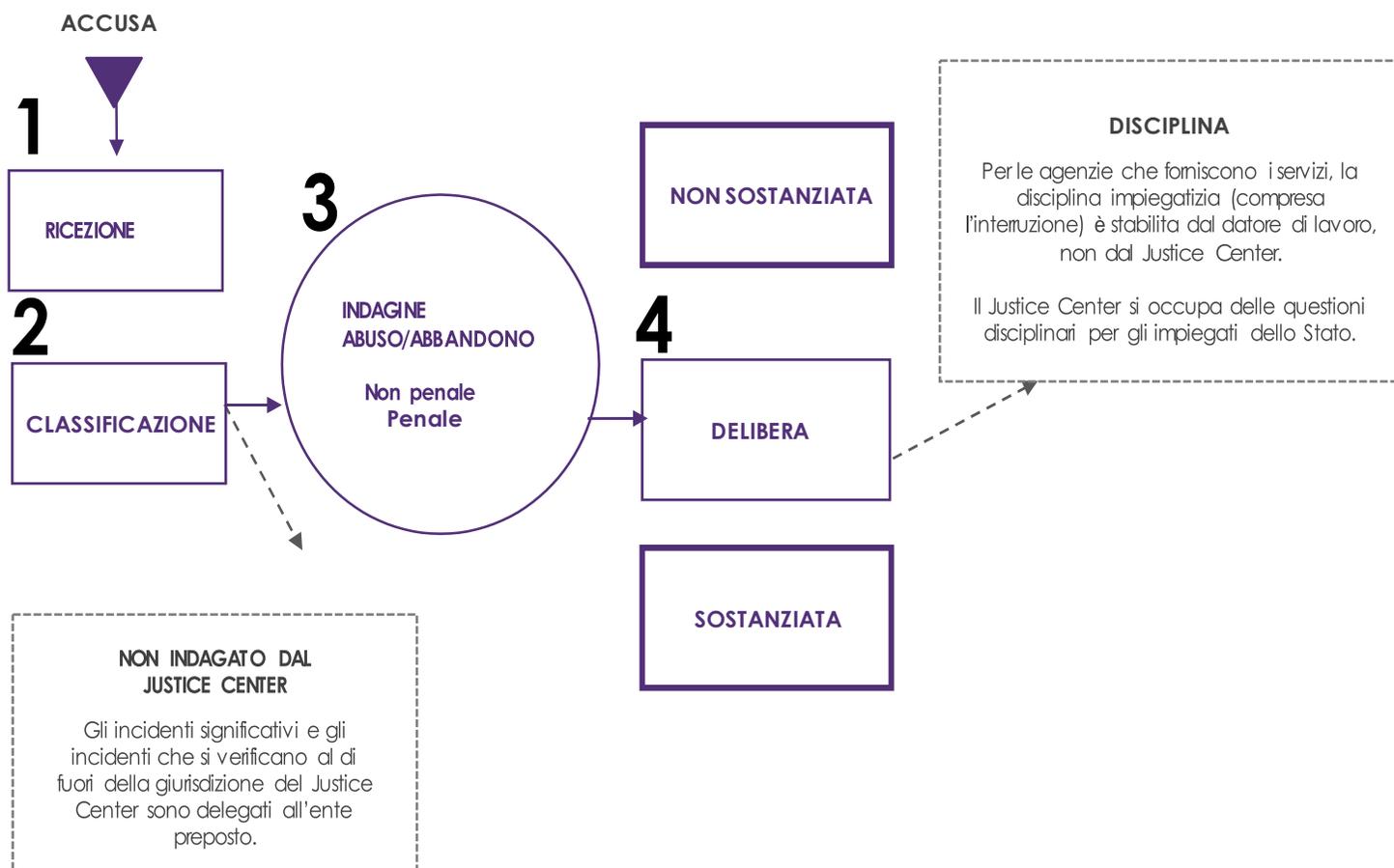
### Dipartimento di Stato per l'Istruzione (SED)

- Scuola dello Stato di New York per i Ciechi (New York State School for the Blind)
- Scuola dello Stato di New York per i Sordi (New York State School for the Deaf)
- Scuole sostenute dallo Stato (4201) con Distretti Scolastici Speciali residenziali
- Scuole di stato private e residenziali approvate dal SED per i servizi o programmi di istruzione speciale
- Scuole o strutture residenziali al di fuori dello Stato di New York State per i residenti dello Stato di New York

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

L'obiettivo del Justice Center è prevenire il maltrattamento delle persone con bisogni speciali e assicurarsi che tutte le accuse di abuso o abbandono siano pienamente indagate. Il Justice Center indaga, verifica e cerca prove delle accuse di abuso e abbandono da parte del personale – compreso gli impiegati, i volontari, i praticanti, i consulenti o gli appaltatori – contro i soggetti che ricevono i servizi. Il Justice Center non interroga, arresta o persegue i soggetti che ricevono i servizi. Inoltre il Justice Center non indaga sulle accuse di incidenti significativi. Gli incidenti significativi sono delegati all'Agenzia di Supervisione Statale preposta alla verifica. Se sei coinvolto in un'indagine del Justice Center, sia in prima persona che come testimone, le seguenti informazioni spiegano il processo di indagine e rapporto, il processo di appello e come ottenere ulteriori informazioni.

## Processo di Indagine del Justice Center



## DENUNCIA

### Chi può denunciare un abuso o abbandono?

Chiunque può fare denuncia al Registro Centrale per le Persone Vulnerabili (VPCR) 24 ore su 24, numero verde 1-855-373-2122. Tuttavia, ad alcuni è richiesto di fare denuncia al VPCR a causa della natura del loro lavoro. Tali “denunciati delegati” sono di supporto diretto e professionisti del servizio. I casi denunciabili sono le accuse di abuso e abbandono e gli incidenti significativi.

### Quando i denunciati delegati devono contattare il VPCR?

Ogni volta che un denunciante ha ragione di sospettare un episodio verificatosi, è richiesto che lo denunci immediatamente al VPCR. La denuncia può essere ritardata per garantire la sicurezza del personale e delle persone che ricevono i servizi, compreso chiamare il 9-1-1. Tuttavia, una denuncia deve essere effettuata al VPCR entro 24 ore dalla scoperta del caso da parte del denunciante.

Per maggiori informazioni sui requisiti dei denunciati delegati, si prega di visitare [www.justicecenter.ny.gov](http://www.justicecenter.ny.gov).

### Posso sapere chi ha effettuato denuncia al VPCR?

Il Justice Center non può rivelare il nome della(e) persona(e) che ha fatto denuncia al VPCR o il nome della(e) persona(e) che ha collaborato all'indagine.

### Cosa accade dopo una denuncia?

Un rappresentante del call center determinerà prima se l'emergenza sussiste e/o se la persona che riceve i servizi è in pericolo o ha bisogno di assistenza immediata. Se l'emergenza sussiste, il rappresentante del call center darà istruzioni per chiamare 9-1-1. Il denunciante deve poi richiamare per completare la denuncia una volta che l'emergenza è stata affrontata.

#### RICEZIONE

Un rappresentante esperto del call center raccoglie le informazioni dal denunciante e viene assegnato un numero al caso. La legge sulla privacy protegge i denunciati.

La chiamata viene registrata.

#### CLASSIFICAZIONE

Il caso viene quindi classificato.

Denunciabili:

- Abuso o abbandono
- Incidente significativo

Non denunciabili:

- Indagini generali
- Ciò che non è sotto la giurisdizione del Justice Center

#### ASSEGNAZIONE

Il caso viene quindi assegnato all'ente preposto per l'indagine o la verifica.

Il Justice Center conduce un'indagine sulle accuse di abuso o abbandono in base alla gravità e/o allo scenario. Accuse meno gravi possono essere delegate all'Agenzia Statale di Supervisione, che può ulteriormente delegare all'agenzia fornitrice.

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

## **DURANTE L'INDAGINE**

### **L'importanza della sincerità.**

E' importante non fornire documentazione o informazioni false durante un'indagine. Questo riguarda tutte le persone coinvolte nell'indagine, sia testimoni che direttamente coinvolti. Interferire con ciò che si scopre, denunciare o un'indagine di abuso o abbandono, falsificare la documentazione o rilasciare intenzionalmente dichiarazioni false rappresenta un ostacolo e può trasformare un testimone in una persona soggetta a indagine.

### **Chi può essere interrogato durante un'indagine?**

Gli investigatori interrogheranno i soggetti (es. impiegati, volontari, praticanti, consulenti, appaltatori) accusati di aver commesso un abuso o abbandono, nonché le persone che ricevono i servizi, che possono essere risultate vittime o testimoni, e altre persone che sono state testimoni o possono avere informazioni sull'incidente. Solo il personale può essere considerato soggetto di un'indagine, non chi riceve i servizi. Tutti gli interrogatori condotti dal Justice Center sono registrati.

### **Come posso sapere se sono oggetto di un'indagine?**

Se sei soggetto a un'indagine di abuso o abbandono condotta dal Justice Center, riceverai una notifica scritta dal Justice Center. La notifica riporterà sia il caso sia il numero di serie del caso del VPCR. Si prega di utilizzare questo numero quando si cercano informazioni dal Justice Center sull'indagine. Se non si è sicuri del proprio stato in un'indagine, chiedere all'investigatore durante l'interrogatorio.

### **Cosa devo aspettarmi se sono oggetto di un'indagine?**

Se sei stato identificato come soggetto di un'accusa di abuso o abbandono riportato al Justice Center, potrai essere interrogato come parte dell'indagine. Gli investigatori del Justice Center avranno e verificheranno la documentazione, interrogheranno i testimoni e ti daranno l'opportunità di spiegare le accuse contro di te.

### **Cosa devo aspettarmi se sono interrogato come testimone?**

Se sei un testimone o hai informazioni rilevanti per un caso di abuso o abbandono, puoi essere interrogato dagli investigatori del Justice Center. Lo scopo dell'interrogatorio è capire cosa conosci del caso riportato al Justice Center. Nella maggior parte dei casi, il tuo datore di lavoro ti notificherà il luogo, la data e l'orario dell'interrogatorio.

### **Posso avere un rappresentante legale con me durante l'interrogatorio?**

Se fai parte di un sindacato e il tuo accordo di negoziazione assistita prevede un consulente legale, un rappresentante sindacale presente durante le indagini, il Justice Center seguirà i diritti del tuo accordo di negoziazione assistita. Si prega di contattare il proprio rappresentante sindacale o il proprio datore di lavoro, per ulteriori informazioni su cosa è consentito dall'accordo o contratto di negoziazione assistita.

Se non fai parte di un sindacato, puoi avere un legale con te durante l'interrogatorio. Per proteggere i tuoi interessi, il Justice Center si assicurerà di renderti consapevole dei conflitti che il legale che ti rappresenta potrebbe avere (es. se il legale che ti rappresenta lavora anche per il tuo datore di lavoro).

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

In tutte le indagini giudiziarie, hai determinati diritti costituzionali, tra i quali il diritto di avere un consulente legale presente sotto certe condizioni. Il Justice Center rispetterà e ti avviserà sui tuoi diritti costituzionali, come richiesto dalla legge.

## **Cosa succede durante un'indagine?**

Le accuse a livello penale sono perseguite dal Procuratore Distrettuale locale con il supporto dell'Ufficio di Procura Speciale. Alcuni casi penali sono perseguiti congiuntamente dal Justice Center e dal Procuratore Distrettuale locale.

## **QUANDO L'INDAGINE VIENE COMPLETATA**

### **Chi stabilisce le conclusioni investigative?**

In conclusione il Justice Center determina se un'accusa di abuso o abbandono è sostanziata e, se tale, il livello di categoria. Il Justice Center emetterà una constatazione di conferma o di non conferma per ogni accusa associata alla persona soggetta.

### **Quali sono le potenziali conclusioni dell'indagine?**

Le accuse di abuso o abbandono sono determinate come **sostanziate** o **non sostanziate**. Le accuse possono essere sostanziate se un'indagine di abuso o abbandono stabilisce che c'è una preponderanza dell'evidenza a carico dell'accusa. La preponderanza dell'evidenza significa che una verifica delle prove mostra che l'accusa di abuso e/o abbandono è probabilmente veritiera. Se non c'è preponderanza dell'evidenza, un'accusa di abuso o abbandono non deve essere sostanziate. Le accuse sostanziate di abuso o abbandono sono classificate tra una di quattro categorie in base alla gravità. Le accuse non sostanziate non sono rese pubbliche e i futuri datori di lavoro non vi possono avere accesso.

### **Perché un'accusa di abuso o abbandono dovrebbe essere non sostanziate?**

Un'accusa può essere stabilita come non sostanziate per varie ragioni. Potrebbe non esserci sufficiente evidenza per confermare che un caso di abuso o abbandono si sia verificato o un soggetto specifico non è risultato responsabile dell'episodio. Una constatazione di non sostanziate non implica che non ci siano altre conseguenze come disciplinare il dipendente, un'ulteriore supervisione, formazione o altre azioni correzionali da parte del datore di lavoro.

## CATEGORIE

**Categoria 1:** Abuso fisico grave, abuso sessuale o altra condotta grave da parte del soggetto. Una Categoria 1 sostanziata pone il soggetto nell'Elenco di Espulsione dal Personale (SEL). Comprende anche un secondo grado di condotta di Categoria 2 che si verifica entro tre anni da una precedente constatazione di Categoria 2. I soggetti sul SEL rimangono nell'elenco per sempre.

**Categoria 2:** Un soggetto mette significativamente a rischio la salute, la sicurezza o il benessere di chi riceve il servizio commettendo un atto di abuso o abbandono. I reati di Categoria 2 restano riservati dopo cinque anni e non sono accessibili al pubblico.

**Categoria 3:** Episodi meno gravi di abuso o abbandono. La documentazione resta riservata dopo cinque anni. I futuri datori di lavoro non ricevono informazioni su questi episodi e non sono accessibili al pubblico.

**Categoria 4:** Le regole di un programma o di una struttura pongono le persone che ricevono i servizi a rischio. La Categoria 4 comprende anche casi in cui è stato confermato che un soggetto che riceve i servizi è stato abusato o abbandonato, ma il responsabile non può essere identificato.

## Come posso conoscere l'esito di un'indagine?

Se sei il soggetto dell'indagine, sarà inviata una lettera di delibera al tuo indirizzo di residenza. Lo stesso giorno, il Justice Center invierà notifica al direttore della struttura o all'agenzia fornitrice, l'Agenzia di Supervisione di Stato che autorizza o certifica la struttura o l'agenzia, a chi riceve il servizio, stabilito come vittima nell'indagine, e/o al suo rappresentante personale<sup>1</sup> dell'esito dell'indagine. La notifica stabilisce se l'accusa è sostanziata o non sostanziata.

## Chi ha accesso alle informazioni dell'indagine?

La legge statale protegge la privacy e determina chi può accedere ai dati dei rapporti sostanziati e non sostanziati. I dati delle indagini del Justice Center sono riservati, ma le persone autorizzate, compreso il soggetto dell'indagine, possono avervi accesso.

## Cosa succede se risultato responsabile di un reato di Categoria 1?

Il Justice Center mantiene un registro statale noto come Elenco di Espulsione dal Personale (SEL) che contiene i nomi di chi ha una custodia (es. impiegati, volontari, praticanti, consulenti, appaltatori) risultati responsabili di reati di Categoria 1, che comprendono certi atti di abuso o abbandono gravi e ripetuti.

---

<sup>1</sup> **Sezione 488 Legge sui Servizi Sociali (10)** "Il rappresentante personale" è una persona autorizzata per legge statale, tribale, militare o altra legge applicabile ad agire in rappresentanza di una persona vulnerabile nel prendere decisioni per la salute o, per i programmi a servizio dei bambini, sotto la giurisdizione del dipartimento di istruzione statale o dell'ufficio dei servizi all'infanzia e alla famiglia, il genitore di chi riceve i servizi, il custode legale o altra persona legalmente responsabile della persona.

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

I soggetti sull'Elenco di Espulsione dal Personale non possono essere assunti da nessuna agenzia fornitrice statale, certificata o autorizzata o da fornitori a servizio delle persone con bisogni speciali.

## **Cosa succede se risultato responsabile di un reato di Categoria 2?**

Un esito sostanziato di Categoria 2 non porrà il nome del Soggetto sull'Elenco di Espulsione dal Personale. Un esito finale di Categoria 2 viene riportato ai fornitori OPWDD durante il processo di verifica dell'Elenco di Espulsione dal Personale. Un esito finale di Categoria 2 non è un ostacolo a un'assunzione ma è un fattore per i fornitori OPWDD da considerare quando si decide un'assunzione. Un esito di Categoria 2 può diventare di Categoria 1 quando tale esito si verifica entro tre anni da un precedente esito di Categoria 2. I rapporti che risultano in un esito di Categoria 2 che non diventano di Categoria 1 resteranno riservati dopo cinque anni.

## **Cosa succede se risultato responsabile di un reato di Categoria 3?**

Un esito sostanziato di Categoria 3 non porrà il nome del Soggetto sull'Elenco di Espulsione dal Personale e l'esito di Categoria 3 resterà riservato durante il processo di verifica dell'Elenco di Espulsione dal Personale. Il rapporto resterà riservato dopo cinque anni.

## **Come posso sapere se sono nell'Elenco di Espulsione dal Personale (SEL)?**

La lettera di delibera che si riceve alla fine di un'indagine informerà se si è risultati responsabili di un reato sostanziato di Categoria 1 e, in quel caso, che si nel SEL.

## **DIRITTO DI APPELLO**

Se sei il soggetto di un rapporto sostanziato di abuso o abbandono, hai il diritto di chiedere l'esito entro 30 giorni. Tutti i rapporti sostanzianti possono essere richiesti, indipendentemente dalla delibera della categoria. Le informazioni sul processo di appello saranno incluse nella lettera di esito.

### **Step 1: Revisione Amministrativa**

Il primo step è inviare una richiesta scritta per una revisione amministrativa. Il Justice Center revisiona la documentazione di appello che include: il file investigativo; il rapporto sostanziato; la tua richiesta di emendamento; e ogni ulteriore evidenza che inoltri.

Il Justice Center delibera se c'è una preponderanza dell'evidenza che sostenga l'esito dell'atto o gli atti di abuso o abbandono, come indicato nel rapporto sostanziato. Se il rapporto di abuso o abbandono è sostanziato, hai il diritto a udienza davanti a un Giudice di Legge Amministrativa (vedi Step 2). Se il rapporto di abuso o abbandono non è sostanziato, il rapporto resterà riservato.

### **Step 2: Udienza amministrativa**

Dopo la revisione del Justice Center, se il rapporto rimane sostanziato, hai il diritto a udienza davanti a un Giudice di Legge Amministrativa. Puoi rivolgerti a un consulente per la preudienza e l'udienza. In udienza, al Justice Center sarà richiesto di produrre evidenza a sostegno dell'esito dell'indagine. Le domande in udienza riguarderanno la presenza o meno di una preponderanza dell'evidenza a sostegno dell'esito di abuso o abbandono e la categoria di abuso o abbandono.

# Cosa Fare Se Si è Coinvolti in un'Indagine del Justice Center

Alla fine dell'udienza, il Giudice di Legge Amministrativa emetterà una relazione e una raccomandazione al Direttore Esecutivo del Justice Center. Il Direttore Esecutivo o il suo delegato emetterà una delibera finale (emanata in forma di Ordine), che non è soggetta a ulteriore revisione amministrativa.

Puoi ricorrere nei confronti di questa decisione in base all'Articolo 78 del Codice Civile di New York che stabilisce la procedura per impugnare le sentenze amministrative.

Per maggiori informazioni, si prega di visitare *What I Need to Know About the Appeals Process (Cosa Devo Sapere sul Processo di Appello)*, disponibile su [www.justicecenter.ny.gov](http://www.justicecenter.ny.gov).

## PER MAGGIORI INFORMAZIONI

### Dove posso trovare maggiori informazioni?

Per maggiori informazioni, si prega di visitare il sito web del Justice Center [www.justicecenter.ny.gov](http://www.justicecenter.ny.gov) o di chiamare il 518-549-0200 lun-ven, 9:00-17:00.

### Come posso denunciare un abuso o abbandono?

Per denunciare abusi e abbandoni, chiamare il numero verde del Justice Center, 24 ore su 24 all'1-855-373-2122.

## PROCESSO DI REVISIONE DEI CASI

- 1 RICEZIONE** Un'accusa viene denunciata al Registro Centrale per le Persone Vulnerabili.
- 2 CLASSIFICAZIONE** L'accusa è classificata sia come caso denunciabile (es. episodio di abuso, abbandono o incidente significativo) o caso non denunciabile (es. indagine generale).
- 3 INDAGINE** Il Justice Center conduce indagini su accuse di abuso o abbandono in base alla gravità e/o allo scenario. Le accuse meno gravi possono essere delegate all'Agenzi di Supervisione Statale preposta, che può delegare ulteriormente all'agenzia fornitrice.
- 4 DELIBERA** Una volta conclusa l'indagine di un'accusa di abuso o abbandono – indipendentemente dal fatto che il Justice Center, l'Agenzia di Supervisione Statale o l'agenzia fornitrice abbia concluso l'indagine – il Justice Center revisiona l'indagine e delibera se le accuse sono sostanziate o non sostanziate. I rapporti non sostanziate sono immediatamente riservati. Un esito non sostanziato non preclude da altre conseguenze, tra le quali un'azione disciplinare.